ᏣᎳᎩ ᏗᎪᏪᎵ

Cherokee Syllabary

(ah)	(ay)	(ee)	(oh)	(oo)	(uh)	
Ꭰ	Ꭱ	Ꭲ	Ꭳ	Ꭴ	Ꭵ	1.
Ꭶ Ꭷ	Ꭸ	Ꭹ	Ꭺ	Ꭻ	Ꭼ	2. (g, k)
Ꭽ	Ꭾ	Ꭿ	Ꮀ	Ꮁ	Ꮂ	3. (h)
Ꮃ	Ꮄ	Ꮅ	Ꮆ	Ꮇ	Ꮈ	4. (L)
Ꮉ	Ꮊ	Ꮋ	Ꮌ	Ꮍ		5. (m)
Ꮎ Ꮏ Ꮐ	Ꮑ	Ꮒ	Ꮓ	Ꮔ	Ꮕ	6. (n, nh)
Ꮖ	Ꮗ	Ꮘ	Ꮙ	Ꮚ	Ꮛ	7. (q)
Ꮜ Ꮝ	Ꮞ	Ꮟ	Ꮠ	Ꮡ	Ꮢ	8. (s)
Ꮣ Ꮤ	Ꮥ Ꮦ	Ꮧ Ꮨ	Ꮩ	Ꮪ	Ꮫ	9. (d, t)
Ꮬ Ꮭ	Ꮮ	Ꮯ	Ꮰ	Ꮱ	Ꮲ	10. (dl, tl)
Ꮳ	Ꮴ	Ꮵ	Ꮶ	Ꮷ	Ꮸ	11. (j, ch)
Ꮹ	Ꮺ	Ꮻ	Ꮼ	Ꮽ	Ꮾ	12. (w, hw)
Ꮿ	Ᏸ	Ᏹ	Ᏺ	Ᏻ	Ᏼ	13. (y, hy)

Use vowel sound on top for each column vowel sound. Use consonant sound for each line across.

Exception (Line 8) Ꮝ only has "s-s-s" sound, and no vowel sound.

Editor's Note: In 1823, Elias Boudinot, a brillant young Cherokee wrote the first Native American fiction called, "Poor Sarah." It told about a "poor Indian widow" who had been mentally and physically abused by her husband all of her life and how she eventually found God and salvation. It became a national best seller and it was first published in English and translated into Cherokee. Boudinot is considered to be the "Father of Native American Literature."

ᎤᏲᎢᏳᏛᏕᎩ ᏎᎵ ᎤᎴᏂᏙᎸᏃ ᎮᏍᎩ ᏧᏴᏢ ᎡᎯ ᎠᎨᏴ ᎤᏬᏪᎳᏅᎯ

ᎦᎳᎩᎾ

ᎾᏋᏁᎸᎩ, ᏑᏓᎴᎩᏉ ᎤᏲ ᎠᎩᏰᎸᎡᎩ, ᏗᎬᎩᎪᎵᏰᏗ ᏂᎨᏒᎾ ᎨᏒ ᎣᏍᏛ ᎪᏪᎵ ᎠᏆᏚᎵᏍᎬᎩ ᏰᏃ ᎠᏆᏕᎶᏍᏗᏱ ᏥᏌ ᎾᏍᎩᏯ ᏄᏍᏛ ᎢᏯᏆᎵᏍᏙᏗᏱ, ᎠᎴ ᎢᏯᏆᎵᏍᏙᏗᏱ ᎾᏍᎩᏯ ᏄᎾᏍᏛ ᏧᏤᎵ ᏧᎨᏳᎯ ᏴᏫ ᎣᏍᏛ ᎪᏪᎵ ᏥᎧᏃ ᎮᎭ. ᎿᏉᏃ ᎤᏩᏛ ᏗᎬᏃ ᏌᏍᏗ ᏓᏉᏢᏅᎩ, ᎣᏍᏛᏃ ᎪᏪᎵ ᎾᏓᎩᏩᎯᏍᏔᏅᎩ. ᎢᎠᎩᎷᏨ ᏣᏁᏓ ᎠᏉᏎᎸᎩ ᎣᏍᏗᏁᎳ, ᏓᎦᎪᏩᏍᏔᏂ, ᎤᏛᏅᎩ. ᎿᏉᏃ ᎠᏋᏍᎦᎸᏅᎩ, ᎤᏁᎳᏛ ᏣᎩᏁᏒᎩ, ᎤᏩᏛ ᎾᏆᏚᏩᎳᏅᎩ, ᏅᏓᎦᎵᏍᏙᏗᏍᎬᎩ

ᎾᏍᎩ ᏥᏌ ᎣᏍᏛ ᎤᏬᏂᏒᎯ ᎨᏒᎢ. ᎿᏉᏃ ᏥᎪ ᏱᏍᏆᏲᏭᎦᏉ ᏗᎪᎵᏰᎥᎢ, ᎾᏥᏲᏎᎸᎩ ᎾᎥ ᎢᏦᎩᎾᏓᎳ. ᎥᎥ, ᎤᏛᏅᎩ. ᎿᏉᏃ ᎤᏩᏛ ᏄᏙᏓᏋ ᏕᎦᏕᏣᏆᏍᎬᎩ ᏗᎴᏅᏙᏗ, ᏂᎪᎯᎸ ᎤᏁᎳᏅᎯ ᏥᏯᏓᏙᎵᏍᏓᏁᏗᎩ ᎠᎩᏍᏕᎸᏗᏱ ᏗᎩᎪᎵᏰᏗᏱ ᎤᏁᏨᎯ ᎦᎸᏉᏗᏳ. ᎰᏩᏃ ᏓᏆᏕᏣᏆᎥᎩ, ᏰᎵ ᏗᎬᎩᎪᎵᏰᏗ ᏄᎵᏍᏔᏅᎩ ᎣᏍᏛ ᏗᏬᏃᎩᏍᏗ, ᎠᏆᏕᏣᏆᎥᎩ ᏰᎵ ᎠᏉᎷᏩᏛᏗᏱ ᎣᏍᏛ ᏬᏁᏨᎯ ᎤᏁᎳᏅᎯ ᎤᏤᎵ ᎪᏪᎵᎯ. ᏂᏚᎩᏨᏂᏒ ᏥᏁᏍᎬᎩ ᎤᏁᎳᏅᎯ ᎤᏤᎵ ᎪᏪᎵ, ᏗᏬᏥ ᎦᏥᏃ ᏁᎲᎩ ᎾᏍᎩ ᎤᏁᎳᏅᎯ ᎤᏁᏨᎯ ᎨᏒᎢ. ᎦᏥᏃ ᏁᎲᎩ ᏄᎵᏍᏔᏅ ᏥᏌ ᏓᏓᎿᏩᏍᏛ ᎠᏂᏍᎦᎾ ᏴᏫ, ᎿᏉᏃ ᎦᏥᏁᏤᎲᎩ ᏂᎦᏛ ᏧᎾᎵᏂᏆᏅᏗᏱ, ᏥᏔᏲᏎᎲᎩ ᎤᏁᎳᏅᎯ ᏧᏁᏗᏱ ᎢᏤ ᎠᏓᏅᏙ, ᎠᎴ ᎾᏍᏉ ᏥᏯᏅᏓᏗᏍᎬᎩ ᎣᏍᏗᏁᎳ--ᎤᏁᎫᎯᏳ ᎨᏒᎩ. ᎤᏣᏘᏉ ᏥᏯᏙᎵᎬᎩ, ᏥᎾᏰᏍᎬᎩ, ᎤᏓᏅᏙᏕᎪ ᏗᏓᏬᎵᎩᏍᎬ ᏫᏴᎦᏩᎯ, ᎨᎵᏍᎬᎩ."

"ᏎᎵ" ᎠᏆᏛᏅᎩ, "ᎯᎳᎪ ᏂᎪᎯᎴ ᎢᏍᏗᏁ ᎳᎤᎴᏂᏙᎴᎢ?"

"ᎤᏩᏛ ᏑᏕᏘᏴᏛ ᎤᎴᏂᏙᎸᎩ."

"ᎤᏍᎦᏅᏨᏍᎪ ᎤᏲᎢ ᎤᏰᎸᏁᎢ, ᎤᏓᏅᏘᏍᎪ ᎠᏍᎦᏯ ᏄᎵᏍᏔᏁᎢ?"

"ᎥᏝ, ᎥᏝ, ᎦᏓᏅᏖᏍᎬ ᎥᏝ, ᎤᏁᏉᏨᏒᏉ ᎠᏍᎦᏅᎬᎢ. ᎤᏢᏨᎩ, ᎾᏍᎩ ᏅᏓᎦᎵᏍᏙᏗᏍᎬ ᎤᏲ ᎠᏆᏓᏅᏓᏛᎩ, ᏂᏚᎩᏨᏂᏒ ᏥᏬᏁᏗᏍᎬᎩ, ᎠᏎᏃ Ꮭ ᏯᏛᏓᏍᏓᏁᎮ ᏎᎵ. ᎯᎠ ᏂᏥᏪᏎᎸᎩ, ᏥᏌ ᏰᎵᏉ ᎠᏥᎸ ᏧᏥᏍᏢ ᏫᎨᏣᏩᎯᏍᏗ, ᎿᎾ ᏥᏍᎪᏴ ᎦᎵᏬᎩ ᏂᎨᏒᎾ ᏗᎨᏒᎢ, ᎾᎿ ᎠᏥᎸ ᎬᏌᏍᎩ ᏂᎨᏒᎾ ᏗᎨᏒᎢ. ᎿᏉ ᏂᎦᎥ ᎤᎳᏩᏬᏒᎩ, ᎠᎩᏅᏍᏓᏕᎸᎩ ᎠᎩᏁᎢᏍᏗᏱ. ᎰᏩᏃ ᎿᏉ Ꮭ ᎪᎵᏍᏗ ᏱᎦᏗᏍᏆᎨᎢ, ᏥᏍᎪᏂᏗᎩ ᎤᏩᏒ ᏂᏚᎩᏨᏂᏒ ᎤᏁᎳᏅᎯ ᎠᎦᏔᎲᎢ. ᎯᎸᎯᏳᏃ ᎢᏴᏛ ᎤᎬᏨ ᎣᏍᏗᏁᎳ, ᎯᎠ ᏄᏪᏒᎩ ᎠᎩᎾᏫ ᎡᏙᏓ, ᎭᏓᏅᏖᏍᎬ ᏫᏂᎦᎵᏍᏓ ᏥᏌ ᏂᎦᏛ ᏚᎸᏫᏍᏓᏁᎲ ᎣᏏᏳ. ᏎᎵ ᎿᏉ ᎥᏝ ᏴᎬᏍᏕᎸ ᎤᏁᎳᏅᎯ ᎤᏒᎦᎳ, ᏂᎦᏛ ᎣᏏᏳ. ᎰᏩᏃ ᎿᏉ ᏂᎦᏛ ᎠᎩᎾᏫ ᏥᏌ ᏕᏥᏲᎯᏎᎸᎩ, ᏍᏆᏤᎵᎦ, ᏂᎪᎯᎸ ᎬᏅ ᎯᏁᎬ ᎢᏍᏛᏁᎯ ᎨᏎᏍᏗ, ᏥᏲᏎᎸᎩ, ᎠᎩᏔᏲᎸᎩ ᎾᏍᎦᏅᎾ ᎦᎸᏉ ᏗᏳ ᎠᏓᏅᏙ ᎤᎷᎯᏍᏗᏱ, ᎤᏬᎵᏍᏗᏱ ᏂᎦᏛ ᎠᎩᎾᏫ, ᎦᏓᎭ ᏂᎨᏒᎾ ᎠᎴ ᎤᏁᎩᏳ ᎢᏳᏩᏁᏗᏱ, ᎾᏍᎩᏯ ᏥᏌ ᏥᏄᏍᏗ. ᏥᏔᏲᏎᎸᎩ ᎤᏁᎳᏅᎯ ᎠᎩᏍᏕᎸᏗᏱ, ᎤᏟ ᎢᎦᎢ ᎠᎩᎦᏙᎥᏍᏗᏱ ᎤᏁᏨ ᎤᎦᎾᏍᏛ. ᎿᏉᏃ ᏎᎵ ᎤᏲ ᎢᏳᏛᎿᏕᎩ ᏴᏫᏯ ᎠᎨᏴ ᎤᏬᏑᎶᏨᎯ ᎪᎯᏗᏳ ᎠᎴᏂᏓ, ᎠᏎᏃ ᏂᎪᎯᎸ ᏥᏩᏘᏍᎪ ᏥᏌ ᎣᎩᎾᎵᎢ ᎨᏒᎢ, ᎠᎴ ᎣᏍᏗᏁᎳ, ᎠᎴ ᎥᎩᏙ. ᏂᏥᏍᎦᎢᏗᎾ ᎾᏋᏁᎰ ᎤᏲ ᎢᏯᏆᎵᏍᏓᏁᏗᏱ, ᎠᎩᏱᎰ ᎣᏏ ᎢᏯᏆᎵᏍᏓᏁᏗᏱ ᎠᏂ ᎤᏲ ᎡᎶᎯ ᎨᏒ ᎪᎯᏗᏳ ᎠᏆᎴᏂᏓᏍᏗᏱ, ᎢᏳ ᎣᏏᏳ ᏳᏰᎸᏅ, ᎠᏎᏃ ᎤᏟᎯ ᏒᏓᎪᎾᏛᏛᎢ ᎠᎩᏁᎲ ᎤᎵᏂᎩᏛ ᎤᏚᎩᎬᏗ ᎨᏒᎢ ᎦᎸᏉᏗ ᏗᎨᏒ ᏩᎩᎾᏄᎪᎢᏍᏗᏱ ᏥᏲᎤᏒᎲ. ᎿᏉᏃ ᏥᎦᏘᏴᏉ ᎠᏆᏓᏁᏟᏴᏒᏗᏱ...ᎾᏍᎩ ᎯᎠ ᏄᏪᏒᎩ ᏎᎵ. ᎯᎸᎯᏳ ᏃᏳ ᎠᏲᎯᏍᎩ ᎦᏚᎲᎢ ᎤᏪᏃᏙᎢ ᎤᎵᏍᏓᏴᏗ ᎤᏩᎯᏍᏗᏍᎬᎩ. ᎯᎸᎯᏳᏃ ᏖᎸᎳᏗ ᏕᎦᏃ ᎯᎲᎩ ᎠᎴ ᏧᏓᎴᏅᏛ ᎠᏓᏛᏍᎩ. ᎠᏎᏃ ᏣᎢᏐᎢ Ꮭ ᎪᎵᏍᏗ

ᏯᏍᏌᏯᏍᏗᏍᏗᎨᎢ ᏗᎲᏲᎵ ᎤᏅᏒ, ᎾᏍᎩ ᎯᎸᎯᏳ ᎤᏓᏅᏘᏳ ᏕᏬᎸᏤᏗᎩ, ᎤᎾᏓᏅᏘ ᎢᏳᎾᎵᏍᏙᏗᏱ ᏓᏔᏲᏎᎸᎩ, ᎠᎴ ᎤᎾᏓᏙᎵᏍᏙᏗᏱ ᎠᎴ ᏧᎾᏕᏣᏆᏍᏗᏱ ᏧᏂᎪᎵᏰᏗᏱ ᎤᏁᎳᏅᎯ ᎤᏤᎵ ᎣᏍᏛ ᏬᏃᏢᏛ. ᎾᏍᎩ ᎢᏳᏍᏗᏓᏂ ᏕᏬᏁᏤᎸᎩ ᏔᎵ ᎤᏩᏙᎢ ᏖᎸᎳᏗ ᎠᎴ ᎡᏍᎳ. ᎾᏍᎩ ᏅᏓᎦᎵᏍᏙᏗᏍᎬᎩ ᎤᏂᏩᏛ ᏗᏂᏲᎵ ᎬᏩᎨᏳᎯᏳ ᏂᎦᎵᏍᏗᏍᎬᎩ. ᏣᎢᏐᎢ ᎤᏣᎳᏅᎯ ᏣᏓᏅᏖᏍᎪ ᎾᏍᎩᏯ ᎨᏐᎢ, ᎠᎴ ᎠᏆᏙᎴᎰᏐ ᏧᏬᏰᏂ ᏕᎤᏌᎳᏛᎢ ᏣᏓᏙᎵᏍᏗᏍᎪ ᎢᏳᏍᏗ. ᏌᏉ ᏄᎵᏍᏔᏅᎩ ᏥᏯᏛᏛᏅᎩ,

ᎯᎠ ᎾᎩᏪᏒᎩ, "ᎦᏙ ᎲᏛᏁᎰ ᎾᏍᎩ ᎢᏍᎨᏛ ᏣᎵᏐᎯᎰᎢ, ᎿᏉᏃ ᎯᏍᏴᎵᏳ ᎠᎴ ᎯᏩᏫᏍᏔᎯᏳ."

ᎯᎠ ᏄᏪᏒᎩ, "ᏍᎨᏛ ᎠᏆᎵᏒᏍᏗ ᏂᎦᎵᏍᏓ ᎿᏉ ᎤᏁᎳᏅᎯ ᏫᏥᏔᏲᏎᎰᎢ ᏰᎵ ᎬᏆᏅᎩᏍᏗ ᎢᏯᏋᏁᏗᏱ. ᎰᏩᏃ ᎨᎪ ᏂᎦᏅᎯᏒ ᏚᎢᏒᎢ ᎦᏂᏅᏖᏍᎪ ᏂᎦᎥ ᎤᏓᏅᏘᏳ ᎨᏒ ᎤᏁᎳᏅᎯ ᎤᎵᏍᎪᎸᏔᏅᎢ ᎤᏩᏒ ᎤᏬᏥ, ᎾᏍᎩ ᏧᏲᎵᎯᏎᏗᏱ ᏴᏫ, ᎠᎴ ᎦᏓᏅᏖᏍᎪ ᏥᏌ ᎤᏓᏅᏘᏳ ᎨᏒᎢ, ᏂᎦᎥ ᎠᎩᎩᎵᏲᏤᎸᎢ, ᎠᎴ ᏂᎦᎥ ᎤᏓᏅᏘᏳ ᎨᏒ ᏕᎸᏉᏗᏳ ᎠᏓᏅᏙ, ᎤᏲ ᎠᎩᎾᏫᏱ ᎤᏴᎸᎢ, ᎠᎴ ᎾᏍᎩ ᎢᏤ ᏄᏩᏁᎸᎢ. ᎾᏍᎩ ᎯᎠ ᎤᎦᎾᏍᏛ ᎠᏓᏅᏖᏗ ᎨᏒ ᏂᎦᎥ ᎤᎵᏢᎵᏍᏗ ᎤᏬᎵᏨᎯ ᎾᏋᏁᎰ ᎠᏆᏓᏅᏙ, ᎾᏍᎩᏃ ᎢᏳᏍᏗ Ꮭ ᏱᎦᏓᏅᏖᏍᎪ ᏂᎦᎥ ᏃᏳ ᎦᎵᏎᏗᎢ." ᎤᏛᏅᎩ. Ꮻ ᎠᏂ ᎲᏕᏣᏆᏍᏂᏗᏳ ᎢᏣᎵᏍᏙᏗᏱ ᎤᏕᏯᏙᏗ ᎠᎴ ᎡᎯᏍᏗ ᏕᏣᏌᏍᎬᎢ, ᎠᏆᏓᏙᏎᎸᎩ.

ᏌᏉ ᏄᎵᏍᏔᏅᎩ ᎤᏣᏒᎩ ᏃᏳ ᏕᎦᏣᏗ ᎤᏬᏃᏛᎩ, ᎢᎤᏬᏅ ᎠᎩᏩᏛᎳᏂᎸᎩ, ᏥᏯᏛᏛᏅᎩ, ᎯᎳᎪ ᎢᎦᎢ Ꮎ ᎠᎨᏴ ᏣᎫᏴᏏ ᏃᏳ? ᏥᏲᏎᎸᎩ.. Ꮭ ᏳᏚᎵᏍᎨ ᎠᎩᏃᏁᏗᏱ, ᎦᏓᏅᏖᏍᎬᏃ, Ꮭ ᏴᎬᎩᏍᏏ ᎠᎩᏁᏗᏥᎩ ᎠᏬᎵᏎᎲ, ᏅᏗᎦᎵᏍᏙᏗ ᎦᏳᎳ ᎠᏥᏁᎸᎯ ᎨᏒᎢ, ᎠᏬᎵᏒᎩ. ᎾᏍᎩᏃ ᎢᏳᏍᏗ ᏥᏍᏗᏰᎳᏅᎩ ᎤᏁᎳᎩ ᏩᎪᏩᏛ ᎠᏬᎵᏎᏗᏱ. ᏅᏏᏱ ᎢᏴᏛ ᎤᏬᎯᏳᏅᎩ, ᏕᎦᏣᏗᏱᏃ ᏩᎩᏊᏍ ᎪᎳ, Ꮭ ᎠᏰᎵ ᎢᎦᎢ ᎠᏏᏴᏫ ᎤᎵᏍᏓᏴᏗ ᏳᏬᏓᎴᎢ "ᎾᏍᎩᏉᏍᎪ ᏂᎦᎥ? ᏥᎪ Ꮎ ᎤᏬᎿᎢ ᎠᎨᏴ ᎾᏍᎩᏉ ᏂᏨᎦ? ᏂᎦᎥᏉ ᎠᏍᏓᏱ ᎤᎾᏫ!" ᎠᏆᏛᏅᎩ.

ᏧᏁᏨ ᎯᎠ ᏄᏪᏒᎩ, "ᎾᏍᎩ ᎢᏳᏍᏗ ᏥᎾᏰᏍᎬᎩ ᏩᎪᏩᏛᏗᏱ, ᏳᏔᏩᏬᎯ ᎬᏰᎵᏎᏗᎩ, ᎤᏚᎩ ᎠᏋᎲ, ᎤᏛᏃᏎᏍᏗ ᎤᎾᏫ, ᎪᎯ ᎨᏒ ᎠᏎ ᎤᏩᎨᏫᏒᏉ ᏥᏌ ᎤᏁᏤᎸᎢ ᎤᎫᏴᏒᏗᏱ ᏂᎦᎥ ᎤᏁᎸᎢ ᏎᎵ. ᏓᏍᏗ ᏱᏣᎾᎸᏎᏍᏗ, ᏥᏯᏓᏙᎵᏍᏓᏁ ᎤᏁᎳᏅᎯ ᎤᏟ ᎢᎩᏛ ᎤᎾᏫ ᎤᏁᏗᏱ."

ᎾᏍᎩ ᎤᏓᏅᏖᏗ ᎾᏍᎩᏯᏉ ᏥᏌ ᎤᏓᏄᏖᏗ, ᎯᎠ ᏥᏄᏪᏎᎢ, "ᎣᏍᏛ ᏕᏥᏁᏤᎮᏍᏗ ᎨᏥᏍᎩᏅᏗᏍᎩ." ᎠᎴ ᏧᏓᏙᎵᏍᏔᏁ ᎨᏥᏙᎵᏍᏗᏱ ᎬᏩᎯᎯ, ᎠᏬᎵᏒᎩ. Ꮭ ᎠᎩᏰᎸ ᎯᎸᎯᏳ ᎠᎩᏲᏳ ᎨᏒ ᎾᏍᎩᏯ ᎬᏂᎢᏒ ᏱᏆᎵᏍᏓᏁᏣᎢ. ᎤᏍᏗ ᎠᏆᎵᏍᏕᎸᏙᏗ ᎠᎩᎲᎢ ᎢᎦᏛ ᏥᏁᎸᎩ. ᎾᏍᎩᏃ ᏥᏁᎸ ᎬᏂᎨᏒ ᏄᎵᏍᏔᏅᎩ ᎤᏣᎳᏅᎯ ᎠᎵᏢᎵᎬᎢ. ᏕᎤᎴᏅᎩ, ᎦᏣᎯᏍᏗᏱᏃ ᏭᎷᏨ ᏓᏳᎦᏔᏍᏒ ᎠᏆᏬᏛ ᏓᏆᏫᎿᏅᎩ, ᎬᏂᏉ ᎪᎵᏍᏗ ᎤᏬᎵᎯᏍᏗᏍᎬᎩ. "ᏎᎵ, ᎦᏙ ᏣᏚᎵᎲ," ᎠᏆᏛᏅᎩ. ᎪᎵᏍᏗ ᏂᏥᏁᎸᎾ ᏱᎤᏚᎵᎲ, ᏱᎠᏍᎦᎢᎲ ᎤᏔᏲᏍᏗᏱ, ᎨᎵᏍᎬᎩ.

ᎯᎠ ᏄᏪᏒᎩ, "Ꮭ ᎪᎵᏍᏗ ᏥᎾᏰᏍᎦᏉ ᎡᏆᏕᎪ ᏣᎾᏫ ᏱᎤᎵᏍᎦᏍᏗ ᏱᏅᏗᎵᏍᏙᏗ ᎤᏟ ᎢᎦᎢ ᎠᏎᏉ ᏍᎩᏁᎸᎢ ᎡᏍᎦᏉ Ꮎ ᎠᎨᏴ ᏃᏳ ᎠᏆᎫᏴᏒᎸᎯ." ᎦᏳᎳ ᎠᏬᎵᎬᎩ ᎠᏆᏓᏅᏛᎢ ᏅᏓᎦᎵᏍᏙᏗᏍᎬᎩ ᎠᏆᎵᏢᎵᏤᏍ ᎠᎴ ᏧᏁᏣᏗ ᎨᏒᎢ, ᎾᏍᎩᏃ ᏄᏪᏒ ᎤᏬᎵᏦᏅᎯ ᏄᎵᏍᏔᏅᎩ ᎠᏆᏓᏅᏛᎢ, ᏓᎩᎦᏌᏬᎸᎩ ᎯᎠ ᎾᎩᏪᏒᎩ, "ᏎᎵ, ᎲᏓᏙᎵᏍᏗᏍᎨᏍᏗ Ꮎ ᎠᎨᏴ ᎤᏛᏂᏗ ᎤᎾᏫ ᎠᏥᏁᏗᏱ, ᏓᏍᏗ ᏨᎨᏫᏒᎩ ᏣᏓᏙᎵᏍᏙᏗᏱ ᎠᏴ ᎤᏟ ᎤᏓᏙᎵᏍᏗ ᎠᎩᎾᏫ ᎥᎩᏁᏗᏱ."

ᎰᏩᏃ, ᎾᏍᎩ ᏅᏓᎦᏛᏁᎵ," ᎤᏛᏅᎩ, ᎤᎵᏢᎵᏍᎫᏳᏃ ᏅᏩᏓᏅᏛᎢ ᎤᏄᎪᏨᎩ. ᎾᏍᏉᏃ ᎯᎠ ᏄᏍᏛ ᎣᏍᏛ ᎠᎦᏓᏅᏖᏗ ᎨᏒ ᏎᎵ, ᎤᎨᏳᎯᏳ ᎨᏒᎩ ᎠᏓᏁᎸ ᎤᏁᎳᏅᎯ ᎤᏤᎵᎦ. ᏝᎯᎸᎯᏳ ᏳᎪᏂᏲᎨᎢ, ᎠᎴ ᏚᏅᏮ Ꮭ ᏗᎦᏓᎲ ᎠᎴ ᏧᏓᏣᎦᎸᎢᏛ ᏱᎨᏎᎢ, ᎯᎸᎯᏳᏍᎩᏂᏃᏅ ᏗᎦᏔᏍᏜᏒᏫᏛ ᎨᏐᎢ. ᎤᏣᏗ ᎠᎦᏴᎵ ᎠᎴ ᏩᏫᏍᏔᎯᏳ ᎨᏒᎢ, ᎠᏎᏃ ᏓᏂᏔᏫᎥᎢ ᎠᏎ ᎠᎴ ᏭᏍᎬᎩ ᎤᏯᏃᏒᎯ ᎤᎦᏙᏍᏙ ᎠᎵᏥᏙᎲᏍᎩ. ᎯᎸᎯᏳᏃ ᏓᏂᏰᎵᎯ ᏥᏯᏢᏔᏍᎪᎢ ᎠᎩᏔᏫᏍᏗᏱ, ᎯᎠ ᏂᏥᏪᏎᎰᎢ, "ᏎᎵ, ᎤᏏᏍᎪ ᎨᏎ ᎪᎯ ᎢᎦ?" "ᏂᎦᏛ ᎣᏏᏳ, ᎤᏟ ᎤᎦᎾᏏᏳ ᎡᏍᎦᏉ ᏩᏚᎵᏏ," ᎠᏗᏍᎪᎢ.

ᎪᎩ 1817 ᏎᎵ ᏧᎵᎢ ᎤᎾᎦᏌᏯᏍᏔᏅᎩ ᏕᎦᎳᏫᎥ ᏂᎦᎷᎬᎾ ᎨᏒᎢ, ᎠᏏᏴᏫᏃ ᎠᎨᏴ ᎤᏁᎫᎥᏍᎩ ᎤᏛᏛᏁ ᏅᏗᎦᎵᏍᏙᏗᏍᎬᎢ. ᏎᎵ ᏚᏌᏱᎴ ᎯᎠ ᏄᏪᏎᎢ, "ᏗᏆᏄᏬ ᏚᏬᎳᏨ ᎠᎴ ᏧᏓᏣᎦᏄᎥᏛ, ᎾᏍᎩᏃ ᎢᏳᏍᏗ ᏝᏰᎵ ᏕᎦᎳᏫᎥ ᏗᎬᏆᏄᏬᏍᏗ ᏱᎩ. ᎠᏎᏃ ᎪᎯᎩ ᎬᏆᎴᏅᏛ ᎤᏁᎳᏅᎯ ᏥᏯᏓᏙᎵᏍᏓᏁᎰ ᎾᏍᎩ ᎠᏆᏅᏓᏗᏍᏗᏱ. ᎠᎴ ᏥᏃ ᏁᎰ ᏥᏌ ᏂᎦᎥ ᎠᏆᏚᎵᏍᎬ ᏩᎩᏴᏍᏗᏱ ᎦᎵᏦᏕ ᎤᏤᎵᎦ. ᎠᏎᏃ ᎠᏆᏚᎵ ᎠᏋᏒ ᏗᏆᏓᏲᎯᏍᏗᏱ ᏄᏍᏛ ᎤᏁᎳᏅᎯ ᎠᏓᏅᏖᏍᎬ ᎢᏳᎵᏍᏆᏗᏱ."

ᎾᏍᎩ ᏄᏪᏒ ᎯᎸᏍᎩ ᎢᏯᏂᏛ ᏧᎵᎢ ᏓᎩ ᎨᏥᏃ ᏁᎲᎩ, ᎾᏍᎩᏃ ᏚᏂᏅᏁᎸᎩ ᏰᎵ ᎣᏏᏳ ᏧᏅᏬᏗ. ᎾᏍᎩ ᏓᏥᏅᏁᎲ ᎤᏣᎳᏅᎯ ᎤᎵᏢᎵᏨᎩ. ᎦᏁᎳᏗ ᎡᎯ ᎤᏤᏓ ᎠᎴ ᎤᏓᏙᎵᏣᏗ ᎤᏍᏕᎵᏍᎩ ᏥᏚᏅᏁᎰ ᎢᏳᏍᏗ ᎤᏰᎸᏅᎩ ᎠᎴ ᎤᏓᏙᎵᏍᏔᏅᎢ ᏥᏅᏗᏅᎦᎵᏍᏙᏗᏍᎪ ᎢᏳᏍᏗ.

ᎯᎠᏃ ᏄᏪᏒᎩ, "ᏥᏌ ᏮᏓᏥᏃᏁᎵ ᏧᎨᏳᎯ ᏴᏫ ᏂᎦᎥ ᎬᎩᏍᏆᏂᎪᏛᎢ ᎠᏴ ᎤᏲ ᎢᏯᏆᏛᎿᏕᎩ ᏥᎦᏴᎵ, ᎠᎴ ᏓᏥᏔᏲᏎᏢ ᎣᏍᏛ ᎡᏙᏓ ᎾᏍᎩ ᎤᏣᏗ ᏧᎫᏴᏒᏗᏱ."

ᏔᎵ ᎾᏍᎩ ᏗᏄᏬ ᏧᏂᏅᏁᎸᎯ Ꮀ ᎤᎬᏫᏳᏒᎩ ᎠᎵᏢᎵᎬᎩ. ᎠᎦᏛᏛᏅᏃ, ᎦᏙᏃ ᏂᎦᎥ ᎾᏍᎩ ᎯᎠ ᎤᎵᏍᎨᏛᏯ ᏙᏣᏰᎸᎲ ᎠᎪᏎᎸ, ᎯᎠ ᏄᏪᏒᎩ, "ᎾᏍᎩᏍᎩᏂ ᎯᎠ ᏥᏂᎪᎯᎸ ᏋᏓᏙᎵᏍᏗᏍᎬ ᏥᏔᏲᎯᏍᎩ, ᏥᏲᎤᏒᎲ ᏧᏅᏬᏍᏗ ᎯᎠ ᎠᎦᏴᎳᏨᎯ ᏥᏰᎸᎢ, ᎾᏍᎩ ᎣᏏᏳ ᏗᏬᏃᏗᏱ ᎠᎴ ᎦᏓᎲ ᏂᎨᏒᎾ ᎢᏳᎵᏍᏙᏗᏱ, ᎾᏍᎩᏯ ᏴᏫᏁᎬ ᎤᏁᎳᏅᎯ ᏧᎨᏳᎯ."

ᎯᎠ ᎾᏍᎩ ᏕᏍᎩᏍᏆᏂᎪ ᏓᏁᎮᏍᏗ, ᎤᏬᏎᎸᎩ ᎠᏏᏴᏫ ᎤᎾᎵᎢ, ᎠᏍᎦᎢᎲ ᏧᏬᏅᏒ ᏧᏅᏍᏗᏱ, ᏱᏛᎩᏗᏏ ᎡᎵᏍᎬᎩ. ᎤᏬᎯᏳᏅᏍᎩᏂᏃᏅ ᏌᏉ ᎤᏅᏬᎳᏗᏱ ᏙᏗᎦᎳᏫᎥ ᎡᎬᎢ, ᎠᏗᎾ ᎢᏣᏓᏣᎦᎸᏒᎸ ᏄᏓᎴ ᎡᎶᏅᏁᏗ ᎢᎨᏎᏍᏗ, ᎠᎪᏎᎸᎯ ᎨᏒᎩ. ᏐᎢᏃ ᎤᎾᎵᎢ ᎤᏍᏆᏂᎪᏔᏅᎩ, ᎾᏍᎩᏃ ᎤᏲᎵᏒ ᎠᏥᏅᏬᏍᏔᏅᎩ. ᎠᎦᏴᎵᎨ ᎠᎨᏴ ᏎᎵ ᎾᏍᎩ ᏧᏅᏬ ᏌᏉ ᎤᏅᏁᎸᎯ

ᎯᎠ ᎾᎩᏪᏎᎸᎩ, "Ꮭ ᏱᏆᏅᏔ ᎯᎸᎯᏳ ᎩᏣ ᎾᏍᎩ ᎢᎦᎢ ᏱᏄᎵᏢᏦᎢ. ᎯᎠ ᎾᎩᏪᏎᎸᎩ, ᎥᏝ ᏰᎵ ᏴᎦᎬᏯᎫᏴᏏ. ᎠᎩᏍᏆᏂᎪᏍᎦ ᏂᎦᎥ ᎬᎩᏍᏆᏂᎪᏛ ᏥᎦᏴᎵᎨ ᎤᏲ ᎢᏯᏆᏛᎿᏕᎩ. ᎠᏗᎾ ᎤᏚᎩ ᎠᏋᎲ ᎤᏁᎳᏅᎯ ᏣᎫᏴᏒᏗᏱ, ᎠᎴ ᏂᎦᏛ ᏧᎫᏴᏒᏗᏱ," ᎤᏛᏅᎩ. Ꮭ

Marvin Summerfield

ᏱᏆᏜᏏᏛᎡᎲ ᎤᏓᏙᎵᏍᏔᏅ ᎠᎦᏛᎦᏁᎸᎢ, ᎠᎴ ᎾᏍᎩ ᏅᏓᎦᎵᏍᏙᏔᏂ ᏂᎦᏛ ᎬᏩᏍᏆᏂᎪᏔᏅᎯ ᎤᏣᏖᏍᏗ ᏓᎨᎦᎫᏴᏒᎵ.

ᎤᎵᏍᏆᏛᏗ ᎠᎩᏩᏛᎯᎸ ᎪᎨᏱ ᎨᏒᎢ 1817. ᏓᎾᏓᏂᏏᏍᎬ ᏭᏬᏙᎸᎯ ᎨᏒᎩ, ᏬᏃᎮᏍᎬᎩ ᎤᏣᏘ ᏚᏯᏪᎬ ᎠᎴ ᎤᏪᎯᏍᏓᏁᎵᏆᏗᎢ, ᏓᎩᎾᏄᎪᏫᏎᎸᏃ ᏧᎳᏏᏕᏂ, ᎠᎴ Ꮀ ᏧᏬᏘᏛ ᎨᏒᎩ. ᏥᏯᏛᏛᏅᎩ ᎤᏗᎦᎵᏍᏫᏗᏍᎬᎢ. ᎤᏰᏨᏉ ᎯᎠ ᏄᏪᏒᎩ, "ᎠᏲᎵᎯᏍᏗ ᎨᏒ ᎿᏉ ᎠᎩᏃᎵᎲ, ᎯᎠ ᏄᏍᏛ ᎦᏓᏅᏖᏍᎬᎩ ᏗᏓᏂᏐᏗᏱ ᎪᎯ ᎢᎦ ᏥᎩ, Ꮭ ᏴᏓᎪᎯᏥ ᏎᎵ ᎠᏂ ᏛᏂᏏᏓ.

ᎯᎠ ᏂᏥᏪᏎᎸᎩ, "ᎣᏏᏉᏍᎪᏃ ᏣᏰᎸ ᏣᏲᎵᎯᏍᏗᏱ? ᏣᏛᏅᎢᏍᏗᏧ?"

ᎯᎠ ᏄᏪᏒᎩ, "ᎢᏳᏃ ᎤᏲ ᎠᎩᎾᏫ ᏚᏳᎪᏛ ᏱᏬᏃ ᏭᏍᎦ, ᎣᏏ ᎠᎩᏰᎸ ᎠᎴ ᎠᏆᏛᏅᎢᏍᏗ ᎢᏯᏆᏛᏁᏗᏱ ᏥᏌ ᎠᎩᏁᏤᎲᎢ. ᎢᏳ ᏗᏲᎵᏓ ᏯᏉᏎᎸ, ᎠᏆᎵᏢᎵᏍᏗᏉ ᏧᏬᎸ ᏩᎩᏣᎯᏍᏗᏱ. ᎢᏳ ᎯᎠ ᏱᎾᎩᏪᏎᎸ, ᏗᏁᏍᏗ, ᎠᎴ ᎠᏏ ᎤᏕᏯᏙᏗ ᏫᏂᏣᎵᏍᏓᏏ, ᎾᏍᏉ ᎣᏏᏉ ᎠᎩᏰᎸᏗ. ᎦᏓᏅᏖᏍᎬ ᏥᏌ ᎤᏟ ᎣᏏ ᎠᎦᏔᎲ. ᎯᎸᎯᏳ ᎾᎬᏂᎨᏒᎢᏲ ᏥᎪᏩᏘᏍᎪ ᎦᏂᎳᏗ, ᎠᏬᏔᏲᏍᎪ ᏥᏌ ᏥᎪᏩᏛᏗ, ᎠᎴ ᏗᏥᎪᏩᏛᏗᏱ ᎤᏁᎳᏅᎯ ᏧᏅᏏᏓᏍᏗ, ᎠᎴ ᏫᏂᏍᎦᏅᎾ ᏴᏫ Ꮷ ᏧᏂᏲᎵᏒᎯ, ᎠᎴ ᎠᏆᏘᏅᏍᏗᏱ ᎤᏲ ᎠᎩᎾᏫ, ᎠᎴ ᎡᏔᏗ ᎠᎩᏅᏗᏱ ᏥᏰᎸᎢ, ᎠᏍᎦᏅᎢᏍᏗᏃ ᏂᎨᏒᎾ ᏗᏉᏒ ᏩᎩᏣᎯᏍᏗᏱ. ᎿᏉᏃ ᏥᏃ ᏁᎰ ᏥᏌ. ᎯᏌᏃ ᎾᎩᏪᏎᎰᎢ, ᏎᎵ, ᎣᏍᏛ ᏅᏓᏞᏁᎵ ᏫᏣᎷᎯᏍᏗᏱ. ᎿᏉᏃ ᏛᏥᎷᏥ ᏗᏉᏊ ᏘᏛᎬᏯᏗᏅᏍᏔᏂ. ᎿᏉ ᏥᏲᎵᏉ ᎾᏍᎩᏯ ᏂᎦᎵᏍᏗᏍᎪᎢ, Ꮭ ᏯᏆᏚᎵᏍᎪᎢ ᎠᏬᏅᏍᏗᏱ ᎬᏂ ᏯᎩᏯᏅᏗ."

ᎾᏍᎩ ᎯᎠ ᏬᏃᎮᏍᎬᎢ ᎤᏟ ᏂᎦᎥ ᏄᏬᏍᏔᏅᎩ ᎤᏓᏅᏙ ᎤᏛᏅᎢᏍᏗᏌᏛ ᎨᏒᎢ ᎦᏂᏔᏗ ᏘᏣᎯᏍᏗᏱ. ᏙᎩᎾᎦᎴᏅᏗ ᏂᏙᎩᎾᏓᎪᏗᎾᏉ ᏱᎩ ᏔᎵᏁ ᎡᎶᎯ, ᎠᏬᎵᏒᎩ, ᏦᎢᎲᏉᏃ ᏫᏊᎾᏙᏓᏋ ᎠᏆᏛᎦᏅᎩ ᏎᎵ ᎤᏲᎵᏒᎢ, ᏂᎴ ᏅᏩᏙᎯᏯᏛ ᏗᎨᏒ ᏘᏣᏒᎢ.

end of the story

ᏅᏃ ᎤᏁᎦ
All written Cherokee is published under the Copyright (c) 1992-2005 The WhitePath Foundation.